



## *IV Symposium internazionale dell'ASSIAPS*

*Association Internationale des Acheteurs et Approvisionneurs Publics et Privés de la Santé*

### **COME IL MONDO STA CAMBIANDO GLI ACQUISTI OSPEDALIERI?**

*Dinamiche, relazioni causa-effetto, responsabilità sociali ed economiche*

### **COMMENT LE MONDE CHANGE LES ACHATS HOSPITALIERS?**

*Dynamiques, Relations causes – effets, Responsabilité sociale et économique*

### **HOW THE WORLD IS CHANGING THE HEALTHCARE PROCUREMENT SYSTEMS?**

*Dynamics, cause-and-effect relationships, social and economic responsibilities*



## **PROGRAMMA**

**22-23 maggio 2014** – Sala Marco Biagi – Palazzo della Regione Lombardia  
Piazza Città di Lombardia – MILANO

**24 maggio 2014** - Auditorium A.O. di Desio e Vimercate  
Via Santi Cosma e Damiano, 10 - Vimercate (MB)



## PRESENTAZIONE

Il *cambiamento* è oggi pervasivo e ineluttabile nelle sue dinamiche globali che appaiono sempre più interdipendenti e trasversali a tutti i settori della Società. Il desiderio e l'ambizione di esserne al centro, anziché subirlo e rincorrerlo, è un valore in sé, e dovrebbe rappresentare una priorità per chi decide e gestisce acquisti e spesa pubblica in un settore, quello sanitario, il cui ruolo è trasversalmente centrale nel sistema socio-economico. Riflettere sul futuro ruolo della Sanità, dove andrà il mercato e cosa saranno gli acquisti, per comprendere "chi, cosa, come" sta cambiando, su "chi, cosa, come" occorra intervenire, significa *innanzitutto e necessariamente* mettere a confronto, in modo strutturato e flessibile, istituzioni, persone, esperienze e conoscenze di diversi paesi e contesti istituzionali.

Con questo approccio, il IV° Symposium internazionale dell'ASSIAPS - Association Internationale des Acheteurs et Approvisionnement Publics et Privés de la Santé (Milano, 23-25 maggio 2014), intende orientare e sviluppare, modelli più coerenti con le esigenze degli acquisti interpretati anche come strumento di coesione sociale, oltre che di salute e razionalità economica.

L'innovazione organizzativa e gestionale non deve essere fine a se stessa, ma inserirsi in un quadro generale dove tutti i professionisti che operano nelle strutture sanitarie, enti istituzionali, imprese, mondo accademico, con ruoli diversi, ma complementari, devono rafforzare la consapevolezza del potenziale livello e della capacità di contribuzione e di diffusione:

- i responsabili degli acquisti, che devono sostenere e stimolare il mondo sanitario sviluppando un ruolo più centrale e proattivo, fornendo un supporto di conoscenze/competenze/stimolo, al passo con esigenze e valori che si evolvono in una crescente complessità;
- le Istituzioni, chiamate ad affrontare i limiti dell'economia nell'ambito, più ampio, della politica, e delle sue responsabilità;
- i medici e gli operatori sanitari, chiamati in prima persona, e nell'ambito delle responsabilità individuali, a rispondere al bisogno complesso della persona;
- le Associazioni di volontariato, in grado di rappresentare e favorire la comprensione della complessità di tale bisogno;
- il mondo accademico, chiamato ad esplorare ed elaborare le dinamiche di cambiamento in atto, interpretando le relazioni di causa-effetto con quelle che emergono in altri ambienti/settori e valutandone l'applicabilità, ovvero creando i presupposti concettuali per lo sviluppo di nuove proposte;
- le Imprese, le prime ad affrontare i nuovi contesti globalizzati e a sperimentare leve di gestione del cambiamento, che possono proporre nuovi modelli gestionali di relazione pubblico-privato;
- infine, i *giovani*, che con il loro entusiasmo e freschezza di idee possono dare un contributo responsabile al sistema, in una prospettiva di crescita individuale e socio-economica di lungo periodo.

Il IV° Symposium ASSIAPS intende portare a raccolta i differenti attori degli acquisti, per ruolo e provenienza, per sviluppare una riflessione comune finalizzata alla scoperta di nuovi approcci. Rappresenta, quindi, un'occasione da non perdere per immediatamente ripartire, più consapevoli e motivati.

**IL COMITATO SCIENTIFICO**

## **PRÉSENTATION**

*Le changement est omniprésent et inévitable dans la dynamique du monde d'aujourd'hui qui est de plus en plus interdépendant dans tous les secteurs de la société. Le désir et l'ambition de participer, plutôt que subir et courir après, est une valeur en soi et doit être une priorité pour toute personne qui a le pouvoir de décider et de gérer les achats et les dépenses dans le secteur de la santé, dont le rôle est central au sein du système socio-économique. Réfléchir sur le rôle futur du système de santé. Où ira le marché et qu'en sera-t-il de la fonction achat? Comprendre "qui, quoi, comment" sur les mutations en cours et les actions nécessaires. Tout d'abord, il est nécessaire de comparer, de façon structurée et souple, les diverses directives, les individus, l'expérience et la connaissance des différents pays et contextes institutionnels.*

*Avec cette approche, l'ASSIAPS et le IV Symposium International - Association Internationale des Acheteurs et Approvisionneurs Privés Publics et de la Santé (Milan, 23 au 25 mai, 2014), a l'intention d'informer et de développer des modèles plus conformes aux besoins des achats identifiés comme instrument de la cohésion sociale, sachant que la santé est la rationalité économique.*

*L'innovation organisationnelle et de gestion ne doit pas être une fin en soi, mais une partie d'un cadre général où tous les professionnels travaillant dans des établissements de soins de santé, les institutions gouvernementales, les entreprises, les universités, avec des rôles différents mais complémentaires, devrait renforcer la prise de conscience du niveau de contribution, de diffusion et de dissémination :*

- les directeurs d'achats, doivent soutenir et stimuler le monde des soins de santé par le déploiement d'un rôle plus central et proactif, en fournissant un support de connaissance /compétences /relance, au rythme des besoins et des valeurs qui évoluent dans un environnement de plus en plus complexe;*
- les institutions sont appelées à répondre aux limites de l'économie dans le contexte plus large de la politique, et ses responsabilités;*
- les médecins et les travailleurs de la santé, sont les premiers à être appelés dans le cadre de leur responsabilité individuelle, pour répondre aux besoins complexes de l'individu;*
- les associations bénévoles sont habilitées à représenter et à promouvoir la compréhension de la complexité d'un tel besoin;*
- le monde universitaire, est appelé à explorer et à développer la dynamique du changement en cours, l'interprétation des relations de cause à effet avec ce qui se présente dans d'autres domaines/secteurs et d'évaluer leur applicabilité ou de créer les conditions préalables à l'élaboration de nouvelles propositions conceptuelles;*
- les entreprises, sont les premières à faire face aux nouveaux contextes mondialisés et à expérimenter avec les leviers de la gestion du changement, ce qui, forcément, peut provoquer de nouveaux modèles de gestion de la relation public-privé;*
- enfin, de par leur enthousiasme et leurs idées nouvelles, les jeunes peuvent apporter une contribution responsable au système, dans une perspective à long terme de croissance socio-économique.*

*La IVe Symposium ASSIAPS vise à réunir les différents acteurs des achats, pour développer une réflexion commune visant à la découverte de nouvelles approches. Ceci étant par conséquent, une occasion à ne pas manquer pour repartir encore plus conscients et motivés.*

**LE COMITÉ SCIENTIFIQUE**

## **PRESENTATION**

*Change is pervasive and inevitable in today 's global dynamics that are increasingly interdependent and cross-sectional to all the fields of the society. The desire and the ambition of participating, rather than enduring and running after it, is a value in itself, and should be a priority for anyone who decides and manages purchases and spending in a sector, the health sector, whose role is central across the socio-economic system. Reflecting on the future role of Healthcare system, where the market will go and what purchasing will be, understanding " who, what, how " is changing, on "whom, what, how " intervention is needed, means first and necessarily comparing, in a structured and flexible way, institutions, people, experience and knowledge of different countries and institutional contexts.*

*With this approach, the IV International Symposium dell'ASSIAPS - Association Internationale des Acheteurs et Approvisionneurs Privés Publics et de la Santé (Milan, 23-25 May 2014), intends to orient and develop models more consistent with the needs of the purchases interpreted as instrument of social cohesion, as well as health and economic rationality.*

*The organizational and management innovation should not be an end in itself, but part of a general framework where all the professionals working in health care facilities, government institutions, businesses, academia, with different but complementary roles, should strengthen the awareness of the potential level and capability of contribution and distribution:*

- purchasing managers, who must support and stimulate the health care world by developing a more central and proactive role, providing the support of knowledge / skills / stimulus, keeping pace with the needs and values that evolve in an increasingly complex environment;*
- the institutions called upon to address the limitations of the economy in the broader context of the policy, and its responsibilities;*
- doctors and health workers, called in first person, and in the context of their individual responsibility, to respond to the complex needs of the individual;*
- the voluntary associations, able to represent and promote the understanding of the complexity of such a need;*
- the academic world, called to explore and develop the dynamics of the ongoing change, interpreting the relations of cause and effect with those that arise in other areas / sectors and assessing their applicability, or creating the preconditions for the development of new conceptual proposals;*
- The enterprises, the first to deal with the new globalized contexts and to experiment with the levers of change management, which may suggest new management models of public-private relationship;*
- Finally, the young people, who with their enthusiasm and fresh ideas can make a responsible contribution to the system, in a perspective of long term individual and socio-economic growth.*

*The IVth Symposium ASSIAPS intends to bring together the actors of the purchases, with different positions and backgrounds, to develop a common reflection aimed at the discovery of new approaches. It is, therefore, an opportunity not to be missed in order to start again immediately, with a new and stronger awareness and motivation.*

**THE SCIENTIFIC COMMITTEE**

CON IL PATROCINIO DI



Regione Lombardia



**AREU**  
Regione Lombardia

Azienda Ospedaliera  
"Sant'Antonio Abate" di Gallarate



**ASL Pavia**  
**ASL Cremona**



GIOVEDÌ 22.05.2014: PRIMA GIORNATA - JEUDI 22.05.2014: PREMIER JOUR - THURSDAY, 05/22/2014: FIRST DAY

Sala Marco Biagi - Piazza Città di Lombardia – MILANO

MATTINA – MATIN – MORNING

- 8.00 Registrazione partecipanti - *Enregistrement des participants - Registration of participants*
- 9.00 Saluti dell'Assessore alla Salute della Regione Lombardia.  
Saluti dei Presidenti F.A.R.E., A.L.E., A.T.E., A.R.T.E.
- 9.20 **Apertura Symposium: Essere soggetti attivi del cambiamento** - *Ouverture du Symposium: être des acteurs du changement - Opening Symposium: To be agents of change (SERGE BOURGOUIN, Presidente ASSIAPS)*
- 9.45 Presentazione del Convegno - *Présentation du Congrès – Congress Presentation (GIANNI CONTI)*

### I SESSIONE

Key words: Cambiamento, Responsabilità - *Changement, Responsabilité - Change, Responsibility.*

**VIVERE IL CAMBIAMENTO: RESPONSABILITÀ COLLETTIVA E RESPONSABILITÀ INDIVIDUALE - VIVRE LE CHANGEMENT: RESPONSABILITÉ COLLECTIVE ET RESPONSABILITÉ INDIVIDUELLE - LIVING THE CHANGE: COLLECTIVE AND PERSONAL RESPONSIBILITIES**

Moderano: *MARIA GRAZIA COLOMBO E SANDRA ZUZZI*

- 10.00 **Quale equilibrio tra capitale e lavoro? Il ruolo della sanità per una Società più giusta** - *Quel équilibre entre le capital et le travail? Le rôle des soins de santé pour une société plus juste - What balance between capital and labor? The role of the healthcare for a fair society (FABRIZIO PEZZANI)*
- 10.30 **Evoluzione del bisogno salute: responsabilità politica, responsabilità sociale, responsabilità economica** - *Evolution des besoins en matière de santé: la responsabilité politique, la responsabilité sociale, la responsabilité économique - Evolution of the "health need": political, social, and economic responsibilities (FRANCESCO BEVERE)*
- 11.00 **Achats hospitaliers: une demarche continue** – *Acquisti ospedalieri: una marcia continua - Hospital purchases: a continuous gait (HERVE DE TROGOFF)*
- 11.30 **Evoluzione del ruolo e delle competenze del medico per garantire la qualità dell'assistenza e contribuire alla sostenibilità del sistema** - *Evolution du rôle et responsabilités du médecin pour assurer la qualité des soins et contribuer à la viabilité du système - Evolution of the role and responsibilities of the physician to ensure the quality of care and contribute to the sustainability of the system (CARLO FERRARI)*
- 12.00 **Gli acquisti in sanità portatori di valore in un mercato che cambia** - *Achats en santé créateur de valeur dans un marché qui évolue - Purchases in health bearers of value in a changing market (WALTER BERGAMASCHI)*
- 12.30 **TAVOLA ROTONDA: "Affrontare i limiti dell'economia in un ambito più ampio: la Politica. Dibattito sulle risorse che la società vuole destinare al Sanità e sul loro utilizzo"** - *"Face aux limites de l'économie dans un contexte plus large: la politique. Débat sur les ressources que la société souhaite allouer à la Santé et comment les utiliser" - "Facing the limits of the economy in a broader context: the Policy. Debate on the resources that the company wants to allocate to the NHS and how to use them" - animata da ORFEO MAZZA*
- (Assessore alla Salute della Regione Lombardia, WALTER BERGAMASCHI, FRANCESCO BEVERE, LUIGI BOGGIO, SERGE BOURGOUIN, CARLO FERRARI, Enrique HÄUSERMANN, HERVE DE TROGOFF. In attesa di conferma: Assessore Salute della Regione Toscana).

Dibattito - *Débat - Debate*

- 13.30 Pausa pranzo - *Pause-déjeuner – Lunch break*

## II SESSIONE

### POMERIGGIO - APRES-MIDI – AFTERNOON

*Key words: Benchmarking, Innovazione – Benchmarking, Innovation - Benchmarking, Innovation*

#### **SCAMBIO DI ESPERIENZE E CONFRONTO, STRUMENTI PER IL CAMBIAMENTO - ÉCHANGE D'EXPERIENCES ET DES OUTILS DE COMPARAISON POUR LE CHANGEMENT - EXCHANGE OF EXPERIENCES AND COMPARISON TOOLS FOR THE CHANGE**

Moderata: MANUELA BRUSONI

**14.30 Prospettive dei sistemi sanitari europei** - *Perspectives des systèmes de santé européens - Perspectives of European health systems* (SALVATOR MAIRA)

**14.50 UniHA - Union des Hôpitaux pour les Achats: stratégies, organisation, résultats** - *UniHA - Union des Hôpitaux pour les Achats: strategie, organizzazione, risultati - UniHA - Union des Hôpitaux pour les Achats: strategies, organization, results* (BRUNO CARRIERE)

**15.10 Les résultats de la fusion des corporations au Québec et la vision d'avenir du ministère sur les approvisionnements en commun** - *I risultati della fusione delle corporazioni nel Québec e la visione del Ministero in materia di appalti congiunti - The results from the merger of corporations in Quebec and the vision of the ministry about the joint procurements* (SYLVAIN PERIGNY)

**15.30 Quali prospettive per la Regione Lombardia?** *Quelles sont les perspectives pour la région de Lombardie? - What are the perspectives for the region of Lombardy?* (ANDREA MARTINO)

**15.50 Achats hospitaliers et coopération à l'échelle européenne: l'expérience du Resah-idf - Réseau des Achats Hospitaliers d'Ile de France** - *Acquisti ospedalieri e cooperazione a livello europeo: l'esperienza di Resah-IDF – Hospital purchases and cooperation at European level: the experience of Resah-IDF* (DOMINIQUE LEGOUGE).

**16.10 Gli acquisti in sanità nei Paesi dell'Africa centrale: il Burkina Faso** - *Achats en matière de santé dans les pays de l'Afrique centrale: le Burkina Faso - Health purchases in Central Africa countries: Burkina Faso* (DOUALA DAVID TRAORE)

**16.30 Dalla concentrazione della domanda alla nuova logica di servizio nel bilancio della esperienza toscana** - *De la globalisation de la demande à la nouvelle logique de service: l'expérience Toscane - From the concentration of demand to the new logic of service in the assesment of the Tuscan experience* (ALBERTO ZANOBINI)

**Dibattito - Débat - Debate**

**17.30** Fine lavori - Fin des travaux - End of session



### III SESSIONE

VENERDÌ 23.05.2014: SECONDA GIORNATA - VENDREDI 23.05.2014: DEUXIÈME JOUR - FRIDAY, 05/23/2014:

SECOND DAY

Sala Marco Biagi - Piazza Città di Lombardia – MILANO

MATTINA – MATIN – MORNING

*Key words: Ruolo, Formazione, Competenze - Rôle, formation et compétences - Role, Training and Skills*

**GLI ACQUISTI DI DOMANI. PER ALCUNI, FORSE PER MOLTI, CERTO NON PER TUTTI ... - ACHATS DE DEMAIN. POUR CERTAINS, PEUT-ETRE POUR BEAUCOUP, PAS POUR TOUS... - PURCHASES OF TOMORROW. FOR SOME, MAYBE FOR MANY, CERTAINLY NOT FOR EVERYONE**

Modera: MARCELLO FAVIERE

**9.00 Rôle de la formation continue dans l'évolution des compétences** – *Ruolo della formazione continua nell'evoluzione delle competenze - The role of continuing education in the evolution of skills* (BENOIT AUBERT)

**9.20 Competenze, capacità, formazione e leadership per le Risorse umane negli acquisti** - *Compétences, les aptitudes, la formation et le leadership des ressources humaines dans les achats - Competences, skills, training and leadership for Human Resources in Purchasing* (DAVIDE CROCE)

**9.40 Innovation: aller au-delà des solutions traditionnelles** - *Innovazione: andare oltre le soluzioni tradizionali - Innovation: go beyond traditional solutions* (CARYNE MATHY)

**10.00 "Acquistare" nuove competenze?** - *"Acheter" de nouvelles compétences?* – *"Buying" new skills?* (ROBERTA PRATO PREVIDE)

**10.30 Presentazione dei risultati di studi internazionali** - *Présentation des résultats des études internationales - Presentation of the results of international studies*

- **Invenzione, innovazione e sviluppo** - *Invention, l'innovation et le développement - Invention, Innovation and Development* (MASAN FARE – SDA – Università Bocconi).
- **Achats d'innovation: comment faire son choix?** – *Acquistare l'innovazione: come fare la propria scelta? Procurement of innovation: how to choose?* (GAETANE MARRON, CLAIRE MOUTIER, JEREMY DIEULOT, BASTIEN ROCHE - GEM Grenoble Ecole de Management).
- **Changing health systems in a changing world** – *L'evoluzione dei sistemi di sanità in un mondo che cambia - L'évolution des systèmes de santé dans un monde en mutation* (SARA ARTEAGOITIA, MARTA DE LA ROSA, UNAI LOPEZ - DBS - Universidad de Deusto – Bilbao)
- **Le risorse umane della funzione acquisti del futuro** - *Les ressources humaines de la fonction d'achat de l'avenir - The human resources of the purchasing function of the future* (FRANCESCA SCOLARI, Università Carlo Cattaneo LIUC).

**Dibattito - Débat - Debate**

**PRESENTAZIONE DELLA IV SESSIONE - PRÉSENTATION DE LA QUATRIÈME SESSION - PRESENTATION OF THE FOURTH SESSION**

**12.50 Come cambia il mercato? Quale mercato?** - *Comment change le marché? quel marché? - How is the market changing? Which market?* (FABRIZIO MUZIO)

**13.10 Il sistema imprenditoriale: questo nemico, questo sconosciuto o questo incompreso?** - *Le système d'entreprise: cet ennemi, cet inconnu ou ce mal compris? - The entrepreneurial system: enemy, unknown or misunderstood entity?* (FRANCESCO BOF)

**13.30 Pausa pranzo - Pause-déjeuner – Lunch break**

## IV SESSIONE

### POMERIGGIO - APRES-MIDI – AFTERNOON

*Key words: Mercato, Partnership, Vision strategica - Marché, Partenariat, Vision stratégique - Market, Partnership, Strategic Vision*

#### **WORK SHOP: IL RAPPORTO CON IL SISTEMA IMPRENDITORIALE E CON LE IMPRESE - LA RELATION AVEC LE SYSTEME ET LES SOCIÉTÉS ENTREPRENEURIALES - THE RELATIONSHIP WITH THE SYSTEM AND THE ENTREPRENEURIAL COMPANIES**

Moderano: *FRANCESCO BOF e CALOGERO CALANDRA*

**14.30 Work Shop n. 1: Gestione servizi alberghieri: la ristorazione ospedaliera** - *Services hoteliers: de la restauration de l'hôpital - Management of hotel service: the hospital catering (CAMST)*

**15.00 Work Shop n. 2: Tecnologia, sperimentazione e razionalità economica del sistema** - *La technologie, l'expérimentation et la relation économique du système - Technology, experimentation and economic rationality of the system (CSAmed)*

**14.30 Work Shop n. 3: Dalla Spending Review di ieri ai suoi effetti di oggi. Domani è un altro giorno?** - *De l'examen des dépenses d' hier ses effets aujourd'hui. Demain est un autre jour? - From the Spending Review of yesterday to its effects today. Is tomorrow another day? (MARKAS)*

**15.00 Work Shop n. 4: Privato e Pubblico insieme per la coesione sociale e la Salute: una grande necessità, tante piccole virtù?** - *Privé et public ainsi que pour la cohésion sociale de la santé: un grand besoin et de nombreuses petites vertus? - Private and Public together for social cohesion and Healthcare: a great need, many small virtues?*

#### **RIFLESSIONI FINALI E PROSPETTIVE - PENSÉES ET PERSPECTIVES FINALES - FINAL CONSIDERATIONS AND PROSPECTS**

Moderatore: *SALVATORE GIOIA*

**16.00 Sistemi regionali sanitari europei sostenibili: quali prospettive?** – *Systèmes régionaux européens de la santé: quelles perspectives? – Sustainable Regional European health systems: what prospects? (MASSIMO CERMELLI)*

**16.20 Ruolo strategico della funzione acquisti in un ospedale che affronta il cambiamento** - *Rôle stratégique de la fonction achat dans un hôpital en plein changement - Strategic role of the purchasing function in a hospital that deals with the change (MARCO TRIVELLI)*

**16.40 Perspectives d'achat pour les établissements de santé québécois** – *Prospettive degli acquisti per le strutture sanitarie del Quebec - Prospects of purchases for the health facilities of Quebec (HÉLÈNE RICARD)*

**17.00 Fine lavori** - *Fin des travaux - End of session*

**SABATO 24.05.2014: TERZA GIORNATA - SAMEDI 24.05.2014: TROISIÈME JOUR - SATURDAY, 05/24/2014: THIRD DAY**

**Auditorium A.O. di Desio e Vimercate - Via Santi Cosma e Damiano, 10 - Vimercate [MB]**

**MATTINA – MATIN - MORNING**

**9.30** Saluti del Direttore Generale dell'A.O. di Desio e Vimercate - *Salutations du directeur général de l'A. O. Desio et Vimercate – Greeting address of the Director General of the A. O. Desio and Vimercate (PIETRO CALTAGIRONE)*

#### **V SESSIONE**

*Quali Key words? Sostenibilità? Futuro? Cambiamento? Associazione? Competizione collaborativa? Politica economica? Proposta strategica? Proposta operativa*

*Mots clés tels que? Développement durable? Avenir? Changement? Association? Competitions collaborative? La politique économique? Proposition stratégique? Proposition opérationnel*

*Which key words? Sustainability? Future? Change? Association? Collaborative competition? Economic policy? Strategic proposal? Operational proposal?*

#### **CHE FARE? - QUOI FAIRE? - WHAT TO DO?**

Modera: *SALVATOR MAIRA*

**10.00 Bruxelles, ottobre 2010 – Milano, maggio 2014: sono passati solo due anni - Bruxelles, Octobre 2010 - Milan, en mai 2014: Après deux ans seulement - Brussels, October 2010 - Milan, May 2014: After only two years (YVES DEWEZ)**

**10.20 Un mercato che cambia (con) la società: prospettive di domanda ed offerta - Un marché en évolution avec les entreprises , les perspectives de l'offre et de la demande - A Market that changes with the society, prospects of supply and demand (Studenti Università LIUC Castellanza, Deusto Bilbao, MASan FARE SDA Bocconi, GEM Grenoble). Presentazione (MASSIMO CERPELLI)**

**10.50 Enjeux et défis des centrales d'achats - Problemi e sfide di potere d'acquisto - Issues and challenges of purchasing power (RICARDO AVVENENTI)**

**11.10 Managers o burocrati? Leaders o negozianti? - Managers ou des bureaucrates? Leadership's ou les négociateurs? - Managers or bureaucrats? Leaders or negotiators? (GENNARO RIZZO)**

**11.30 TAVOLA ROTONDA: Responsabilità sociale del professionista nella Sanità del futuro - La responsabilité sociale des professionnels de la santé demain - Corporate Social Responsibility of the professionals in Health Care of the future (RICARDO AVVENENTI, SERGE BOURGOUIN, MARIA GRAZIA COLOMBO, GIANNI CONTI, YVES DEWEZ, MARCELLO FAVIERE, CAROLE GANDON, SALVATORE GIOIA, SANDRA ZUZZI)**

#### **Dibattito - Débat - Debate**

**12.30 En vue du V Symposium: Quels enjeux et quelles perspectives de la fonction d'achat et rôle de l'ASSIAPS - In vista del V Symposium: problemi e prospettive della funzione acquisti e ruolo di ASSIAPS - In view of V Symposium: Perspectives of the purchasing function and role of ASSIAPS (PASCAL MARIOTTI)**

#### **13.00 ASSEMBLEA ASSIAPS - ASSEMBLEE ASSIAPS - ASSEMBLY ASSIAPS**

**13.30** Visita al Nuovo Ospedale di Vimercate - *Visite du Nouvel Hôpital de Vimercate - Visit to the New Hospital of Vimercate*

**14.30** Pausa pranzo - *Pause-déjeuner – Lunch break*

## RELATORI E MODERATORI

Sara ARTEAGOITIA, Universidad de Deusto, Bilbao (España)

Benoit AUBERT, Formation continue GEM Grenoble Ecole de Management (France)

Ricardo AVVENENTI, Directeur Centrale d'achats et d'ingénierie biomédicale Vaud-Genève. ASSIAPS Suisse

Walter BERGAMASCHI, Direttore Generale Salute della Regione Lombardia

Francesco BEVERE, Direttore Generale - Direzione generale della programmazione sanitaria del Ministero della salute

Francesco BOF, SDA Bocconi Professor, Università Bocconi di Milano

Luigi BOGGIO, Vicepresidente ASSOBIOMEDICA, Presidente Associazione Biomedicali

Serge BOURGOUIN, Président ASSIAPS - Association Internationale des Acheteurs et Approvisionneurs Publics et Privés de la Santé (Canada - Quebec)

Manuela BRUSONI, SDA Bocconi Professor, Università Bocconi di Milano

Calogero CALANDRA, Direttivo A.L.E. - Associazione Lombarda Economi e Provveditori della Sanità

Pietro CALTAGIRONE, Direttore Generale dell'A.O. di Desio e Vimercate

Bruno CARRIÈRE, Directeur Général du GCS - UniHA - Groupement de Coopération Sanitaire - Union des Hôpitaux pour les Achats (France)

Massimo CERPELLI, DBS Professor and Researcher, Universidad de Deusto, Bilbao (España)

Maria Grazia COLOMBO, Membre du Conseil d'administration ASSIAPS, Direttivo A.L.E. - Associazione Lombarda Economi e Provveditori della Sanità

Gianni CONTI, Membre du Conseil d'administration et Vice-président Comités du Conseil d'administration ASSIAPS, Direttivo A.L.E. - Associazione Lombarda Economi e Provveditori della Sanità

Davide CROCE, Direttore CREMS - Centro di Ricerca in Economia e Management in Sanità e nel Sociale, Università C. Cattaneo LIUC di Castellanza

Yves DEWEZ, Directeur de l'ACAH Centrale de négociation pour les achats hospitaliers (Belgique)

Jeremy DIEULOT, GEM Grenoble Ecole de Management

Marcello FAVIERE, Presidente A.R.T.E. - Associazione Tosco Umbra Economi e Provveditori

Carlo FERRARI, Chirurgia Generale d'Urgenza A.O. Niguarda Ca' Granda di Milano

Carole GANDON, Responsable des affaires internationales du RESAH IDF - Réseau des Achats Hospitaliers d'Ile de France (France)

Salvatore GIOIA, Presidente A.L.E. - Associazione Lombarda Economi e Provveditori della Sanità

Enrique HÄUSERMANN, Presidente ASSOGENERICI Associazione Nazionale Industrie Farmaci Generici

Dominique LEGOUGE, Directeur du Resah-idf - Réseau des Achats Hospitaliers d'Ile de France (France)

Unai LOPEZ, Universidad de Deusto, Bilbao (España)

Salvator MAIRA, Directeur IRIMA Santé - Institut de Recherche et d'Innovation en Management des Achats, GEM - Grenoble Ecole de Management (France)

Pascal MARIOTTI, Directeur CH Saint-Egrève. Membre du Conseil d'administration ASSIAPS (France)

Gaétane MARRON, GEM Grenoble Ecole de Management

Andrea MARTINO, Direttore ARCA Agenzia Regionale Centrale Acquisti della Lombardia

Caryne MATHY, Université Lyon III et Directeur Recherche IFROSS (France)

Orfeo MAZZA, Direttore dell'U.O. Acquisti e Logistica, Marche - Azienda Sanitaria Unica Regionale, Area Vasta n. 1

Claire MOUTIER, GEM Grenoble Ecole de Management

Fabrizio MUZIO, KAMs & Tenders Manager AstraZeneca S.p.A.

Sylvain PERIGNY, Direction Générale Adjointe des Investissements Ministère de la Santé et des Services Sociales (Canada – Quebec)

## RELATORI E MODERATORI

Fabrizio PEZZANI, Professore ordinario di Economia Aziendale, Università Bocconi di Milano

Roberta PRATO PREVIDE, Consulente CMC, docente al Master in Management per le funzioni di coordinamento nell'area delle professioni sanitarie, Università di Parma

Hélène RICARD, présidente de l'AQLASS - Association Québécoise de la Logistique et de l'Approvisionnement du Secteur de la Santé, et membre de l'ASSIAPS (Canada – Quebec)

Bastien ROCHE, GEM Grenoble Ecole de Management

Marta DE LA ROSA, Universidad de Deusto, Bilbao (España)

Francesca SCOLARI, Università C. Cattaneo LIUC di Castellanza

Douala David TRAORE, Directeur des achats santé au gouvernement du Burkina Faso

Herve DE TROGOFF, Responsable des achats hospitaliers chez Ministère de la Santé (France)

Marco TRIVELLI, Commissario Straordinario dell'A.O. Ospedale Niguarda Ca' Granda di Milano

Alberto ZANOBINI, Commissario ESTAV Centro – Regione Toscana

Sandra ZUZZI, Presidente A.T.E. - Associazione del Triveneto Economi e Provveditori della Sanità, Membre du Conseil d'administration ASSIAPS

**COMITATO SCIENTIFICO:** Serge BOURGOUIN, Francesco BOF, Calogero CALANDRA, Maria Grazia COLOMBO, Gianni CONTI, Salvatore GIOIA, Nunzio IANIRI, Pascal MARIOTTI, Salvator MAIRA, Davide MOZZANICA, Hugues POISSONNIER, Sandra ZUZZI.

**RESPONSABILE SCIENTIFICO E COORDINATORE:** Gianni CONTI.

**COMITATO ORGANIZZATIVO:** Calogero CALANDRA, Maria Grazia COLOMBO, Gianni CONTI, Claudio DI BENEDETTO, Marcello FAVIERE, Nunzio IANIRI, Enrico RIPAMONTI, Gennaro RIZZO.

## INFORMAZIONI GENERALI – INFORMATIONS GÉNÉRALES - GENERAL INFORMATION

### COME RAGGIUNGERE LA SEDE DEL CONVEGNO – COMMENT SE RENDRE À LA VENUE - HOW TO GET TO THE CONGRESS VENUE

**Sala Marco Biagi – Palazzo della Regione Lombardia. Piazza Città di Lombardia – MILANO (22-23 Maggio 2014 - 22-23 mai 2014 - 22-23 May 2014)**

- METROPOLITANA: Linea verde: fermata *Stazione Centrale* o fermata *Melchiorre Gioia*. 300 metri a piedi. Linea gialla: fermata *Stazione Centrale*. 300 metri a piedi. FERROVIA: Stazione Centrale 300 metri a piedi.
- METRO: Ligne verte: arrêter *Stazione Centrale* ou *Melchiorre Gioia*. 300 mètres à pied . Ligne jaune: *Stazione Centrale*. 300 mètres à pied. RAIL: *Stazione Centrale*, 300 mètres à pied.
- UNDERGROUND: Green line: stops *Stazione Centrale* or *Melchiorre Gioia*. walking distance 300 mt. Yellow line: stop *Central Station* - walking distance 300 mt. BY TRAIN: *Railway Central Station* - walking distance 300 mt.

**Auditorium A.O. di Desio e Vimercate - Via Santi Cosma e Damiano, 10 - Vimercate MB (24 Maggio 2014 - 24 mai 2014 - 24 May 2014)**

IN AUTO: Tangenziale EST, uscita Vimercate. EN VOITURE: Autoroute EST , sortie Vimercate. BY CAR: Tangenziale EST, exit Vimercate.

**MODALITA' DI PARTECIPAZIONE:** E' possibile iscriversi tramite l'apposita funzione on-line sul sito [www.mzcongressi.com](http://www.mzcongressi.com). Seguendo le indicazioni si potranno effettuare l'iscrizione ed il relativo pagamento, con carta di credito o bonifico.

**RÈGLES DE PARTICIPATION:** Est possible de s'inscrire par le biais de la fonction appropriée du site en ligne [www.mzcongressi.com](http://www.mzcongressi.com). En suivant les instructions , vous serez en mesure de s'inscrire et de son paiement par carte de crédit ou virement bancaire.

**REGISTRATION FEES:** On-line registration is available on the website [www.mzcongressi.com](http://www.mzcongressi.com). All delegates must register for the congress. Registration fees are as follows:

### QUOTE D'ISCRIZIONE - FRAIS D'INSCRIPTION – REGISTRATION FEES

Iscritti ASSIAPS - Membres ASSIAPS - ASSIAPS Members: **partecipazione gratuita - gratuit - free of charge**

Iscritti A.L.E., A.T.E., A.R.T.E., A.R.E. (in regola con pagamenti 2013): **partecipazione gratuita - gratuit - free of charge**

Iscritti Associazioni aderenti a FARE (in regola con pagamenti 2013): **partecipazione gratuita - gratuit - free of charge**

Aziende Sanitarie (Pubbliche o private) - *Institutions de santé (publics ou privés)* - *Healthcare Organizations (public or private)*: **€ 150,00**

Pubbliche Amministrazioni - *Administrations publiques* - *Public Administrations*: **€ 200,00**

Altri - *Autres* - *Others*: **€ 300,00**

Studenti Universitari (solo Cauzione, restituita previa presentazione libretto universitario) - *Universitaires* - (*Seulement dépôt, remboursé sur présentation livre universitaire*) - *University Students (only deposit, refunded upon presentation booklet university)*: **€ 100,00**

**BADGE E ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE:** Il tesserino portanome (badge), consegnato al momento dell'iscrizione, dovrà essere indossato per tutta la durata dell'evento. Per accedere al Palazzo Lombardia sarà necessario esibire un documento d'identità. Sarà rilasciato un attestato valido per l'inserimento nel curriculum formativo professionale.

**BADGE ET ATTESTATION DE PRESENCE:** Les badges, livrés au moment de l'inscription, doivent être portés pendant toute la durée de l'événement. Pour accéder au Palazzo Lombardia il faut présenter une pièce d'identité. Délivrée une attestation de présence, valide pour l'inclusion dans le programme professionnel.

**NAME BADGE AND CERTIFICATE OF ATTENDANCE:** A name badge and an ID document will be required for access to the congress area. Participants will receive a name badge when they check in at the registration desk. It must be worn at all times. A certificate of attendance will be issue to properly registered attendees.

**LINGUA:** La lingua ufficiale del Convegno sarà l'italiano. Traduzione simultanea in inglese e francese.

**LANGUE:** La langue officielle de la conférence sera l'italien. Traduction simultanée en anglais et en français.

**LANGUAGE:** The official language of the Congress will be Italian. Simultaneous translation into French and English will be provided.

**CENA SOCIALE:** E' prevista l'organizzazione di una cena sociale per tutti i partecipanti per la sera di venerdì 23 Maggio. Per confermare la partecipazione è richiesto un contributo di € 35,00.

**DÎNER SOCIAL:** Est prévu un dîner sociale pour tous les participants pour la soirée du vendredi 23 mai. Pour confirmer votre présence est nécessaire un supplément de € 35,00.

**SOCIAL DINNER:** 23 May 2014, Friday (location to be defined). Not included in the registration fee - Rate per registered person: € 35,00

#### **SEGRETERIA ORGANIZZATIVA – SECRETARIAT - ORGANIZING SECRETARIAT**



**MZ Congressi** | Via C. Farini, 81 | 20159 Milano | Tel. +39 02 66802323 | Fax. +39 02 6686699. e-mail [enrica.zanetti@mzcongressi.com](mailto:enrica.zanetti@mzcongressi.com)

EVENTO ORGANIZZATO CON IL SOSTEGNO DI

